

CONSEJERÍA DE AGRICULTURA, PESCA Y MEDIO AMBIENTE

HEMEROTECA

## BOLETÍN DE SUMARIOS

Marzo, 2013

### Índice temático



## BOLETÍN DE SUMARIOS, Marzo, 2013

**Por problemas de carácter técnico, sentimos no poder ofrecerles este mes el resumen de los artículos destacados.**



publicidad

nº 133

TVMAC .....	.2
MOGGARO .....	.11
OLIVEIRA .....	.13
ASTILLEROS BALENCIAGA .....	.21
BALFEGÓ .....	.23
GUASCOOR .....	.31
NABERAN .....	.34
ANCORA .....	.37
NORTINDAL .....	.51
EXPOMAR .....	.57
A.P. BILBAO .....	.59
SINAVAL .....	.68

portada



Barco de bajura a la espera de salir a la campaña de verdel.  
Foto: Iñaki Lekunberri

# sumario

## 14 a 17

### Claves Pesqueras 2013

La flota afronta un año "clave" que determinará su futuro, por decisiones como la reforma de la Política Pesquera Común (PPC), reestructuraciones en el caladero español o la negociación de nuevos acuerdos Marruecos y la resolución de otros mal realizados como el de Mauritania. La crisis afecta a algunos sectores, una vez que se constata la caída el consumo de pescado y de marisco, además otros problemas antiguos como la financiación o el precio del gasoil



## 22

### El cumplimiento del código de conducta para una pesca responsable

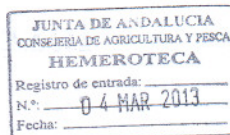
Una investigación liderada por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), en la que se ha analizado la pesca de 53 países a lo largo de algo más de una década, ha determinado que aquellos que han aplicado el Código de Conducta para una Pesca Responsable de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura (FAO) han logrado mejorar sus recursos pesqueros, "y están obteniendo unas capturas de mejor calidad", según Marta Coll, encargada del estudio. Incluso, investigadores que han liderado este estudio mantienen que los países que cumplen este código consiguen capturas de calidad. España ocupa una posición intermedia en el cumplimiento de estas premisas.



## 26 a 29

### La flota de bajura del Cantábrico y Noroeste inicia la campaña de verdel

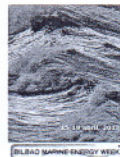
La flota de bajura pondrá en marcha su primera campaña de año, el día 25 de febrero, para llevar a cabo la pesca de verdel o caballa. El Total Admisible de Capturas (TAC) asignado a España, sobre las 17.100 toneladas aunque tendrán que cumplir una multa que deja el tope en 8000 toneladas, por haber rebasado las cuotas, deja una exigua cuota de 9000 toneladas. Las decisiones adoptadas en Europa, con una exigua cuota de caballa o verdel, junto con el cumplimiento de sanciones pueden llevar a que la flota de cerco sólo pueda trabajar cinco días de pesca y la de artes menores cerca de 15, en base a las pocas capturas que van a poder realizar.



## 43

### Sinaval-Eurofishing incluirá un congreso de las energías renovables marinas

Sinaval-Eurofishing Elite incluirá en su programa de 2013 la primera edición de "Bilbao Marine Energy Week", una iniciativa dirigida a profesionales y empresas que desarrollan su actividad en el campo de las energías renovables marinas o bien buscan diversificar su negocio en este sector emergente. Durante una semana, los días 15 a 19 de abril de 2013, se concentrarán en Bilbao Exhibition Centre expertos internacionales de las áreas de eólica offshore, corrientes marinas y de energía de las olas, con una agenda que incluirá jornadas técnicas, encuentros profesionales, visitas a instalaciones y, también, actos sociales. "Bilbao Marine Energy Week" está co-organizada por EVE (Ente Vasco de la Energía), Tecnalia y el propio BEC.



y además...

## 6 a 8

Entrevista: Leandro Azkue.

## 9 a 21

Europa: Cuotas de Pesca 2013. Reforma de la Política de Pesca Común y Claves Pesqueras. Entrevista José Suro.

## 22

España: Código de Buena Conducta.

## 23 a 29

Galicia: Celeiro. Inicio de la campaña de caballa. La navaja.

## 30 a 42

Euskadi: Flota atunera y las FADs, Pevasa, Simbad, Venta de Pesquera Rodríguez, Energías Renovables Marinas, Sinaval.

## 43

Cataluña: Acceso de atuneros.

## 44

Puertos: El Puerto de Huelva.

## 45 a 55

Comercialización: Pescado del Estero.

Entrevista a Fernando Burgaz Moreno, director general de la Industria Alimentaria. Los refrigerantes naturales, soluciones para Europa. Alimentaria. Los cefalópodos, con múltiples aplicaciones.

## 56 a 61

Astilleros: Nuevos atuneros para Balenciaga y Murueta. Entrevista a Borja Soroa, de Pevasa. Construcciones de La Naval.

## 62 y 63

Náutica: Clasificaciones de la Vendée Globe.

## 64 a 66

Reportaje: El pescado, el principal nutriente del viejo reino de Siam.

## 67

Libros: Novedades.

**Director del ISM:**  
Luis Casqueiro Barreiro.

**Director:**  
Vidal Maté.

**Redacción:**  
Raúl Gutiérrez, Ana Díaz, Jesús M. Salamanca y Ana Munguía.

**Fotos:**  
Jesús Navarro, J.M. González Vallecillo y Adolfo Ortiqreira

**Secretaría:**  
Concha Serrano.

**Alicante:** Casa del Mar. Acceso Muelles del Poniente, 2.  
Tel. 965 12 65 23.

**Almería:** Casa del Mar. Puerto Pesquero, 1.  
Tel. 950 62 02 11.

**Illes Balears:** Casa del Mar. Muelle Viejo, 15.  
Palma de Mallorca. Tel. 971 72 56 06.

**Barcelona:** Casa del Mar. C/Albareda, 1.  
Tel. 93 443 96 00.

**Cádiz:** Casa del Mar. Avda. de Vigo, s/n.  
Tel. 956 25 17 03.

**Cantabria:** Casa del Mar. Avda. Sotileza, s/n. Santander.  
Tel. 942 21 46 00.

**Cartagena:** Casa del Mar. C/Pez, 1. Cartagena (Murcia).  
Tel. 968 50 20 50.

**Castellón:** Casa del Mar. Plaza Miguel Peris  
y Segarra, s/n. Grao de Castellón. Tel. 964 28 30 72.

**Ceuta:** Casa del Mar. Avda. Cañonero Dato, 20.  
Tel. 956 50 02 40.

**Gijón (Asturias):** Casa del Mar. Avda. Príncipe  
de Asturias, 76. Tel. 98 532 71 00.

**Gipuzkoa:** Casa del Mar. C/Marinos, 1.  
Pasaiá (Gipuzkoa). Tel. 943 40 40 00.

**Huelva:** Casa del Mar. Avda. Hispanoamérica, 9.  
Tel. 959 25 74 11.

**A Coruña:** Casa del Mar. Avda. Ramón y Cajal, 1.  
Tel. 881 909 800.

**Las Palmas:** Casa del Mar. C/León y Castillo, 322.  
Tel. 928 49 46 45.

**Lugo:** Ronda Músico Xosé Castiñeiras, 10 bajo  
Tel. 982 22 50 10.

**Madrid:** Oficina Administrativa. C/Churruca, 2.  
Tel. 91 591 99 00.

**Málaga:** Oficina Administrativa. Pasillo del Matadero, 4  
(Puente del Carmen). Tel. 95 235 93 61.

**Melilla:** Casa del Mar. Avda. de la Marina Española, 7.  
Tel. 95 267 88 00.

**Santa Cruz de Tenerife:** Casa del Mar. Avda.  
de Anaga, s/n. Tel. 922 59 89 00.

**Sevilla:** Oficina Administrativa. C/Fernando IV, 1.  
Tel. 95 428 60 28.

**Tarragona:** Casa del Mar. C/Francisco Bastos, 19.  
Tel. 977 19 10 00.

**Valencia:** Casa del Mar. Avda. del Puerto, 300.  
Tel. 96 331 99 00.

**Vigo:** Casa del Mar. Avda. de Orllamar, 51.  
Tel. 986 21 61 00.

**Vilagarcía de Arousa:** Casa del Mar. Avda. de la Marina,  
23. Vilagarcía de Arousa (Pontevedra).  
Tel. 986 50 17 81.

**Bizkaia:** Oficina Administrativa. C/Virgen de Begoña, 32.  
Bilbao (Bizkaia). Tel. 94 412 61 00.

**Redacción y Administración:**

Churruca, 2. 28004 Madrid.  
Teléfonos: 91 591 99 20 y 91 591 99 07.  
Fax: 91 591 99 19.  
revista.mar.ism@seg-social.es  
www.seg-social.es

**Diseño:** Estilo Estugraf Impresores, S.L. www.estugraf.es

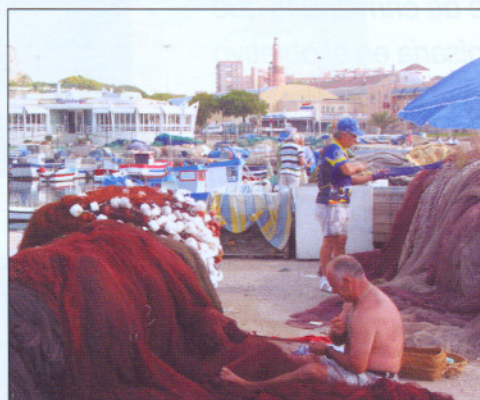
**Imprime:** Estilo Estugraf Impresores, S.L.

**Depósito Legal:** M.16516/1963

**NIPO:** 273-13-002-3

MAR no se hace responsable de las opiniones vertidas en los artículos y entrevistas publicados. Sólo se considerarán opiniones de MAR aquellas que vayan suscritas por su director o aparezcan en forma editorial. Se podrán reproducir total o parcialmente los trabajos publicados en MAR, citando la procedencia y solicitando la autorización de la revista.

Descárgate la revista  
en tu smartphone



**REFORMA DE LA PPC.**

El Parlamento Europeo aprobó su propuesta de reforma de la política de pesca

**34**

**BALANCE DE PUERTOS.**

Durante 2012 aumentó la actividad en los puertos españoles

**40**

**COTIZACIONES DEL REM.**

Publicadas las nuevas cotizaciones del Régimen de los trabajadores del mar

**DESCARGA "MAR" EN INTERNET:**

[www.seg-social.es](http://www.seg-social.es)

**CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES:**

[www.seg-social.es](http://www.seg-social.es) - aptdo. CONÓCENOS

→ Publicaciones Publicaciones por contenidos **Revista MAR**

*Esta revista se edita en papel reciclado, en cumplimiento de la Orden PRE/116/2008 del 21 de enero, por la que se publica el Acuerdo del Consejo de Ministros por el que se aprueba el Plan de Contratación Pública Verde de la Administración General del Estado y sus Organismos Públicos y las Entidades Gestoras de la Seguridad Social*

- 6 El Parlamento Europea aprobó su propuesta de reforma pesquera
- 11 Preguntas y respuestas en la PPC
- 18 La sostenibilidad en la pesca
- 22 Sistemas de pesca
- 28 La investigación en el atún rojo
- 34 Balance de puertos
- 40 Cotizaciones del REM
- 44 Cursos del ISM
- 46 Campaña de hipertensión
- 48 Convenio OIT
- 50 Apoyo a emprendedores
- 54 Prorrogado el Plan Prepara
- 56 Apoyo al teletrabajo
- 58 Coordinación de emergencias en el mar
- 62 Transporte intermodal
- 64 Los derechos de los pasajeros en el mar
- 66 Datos de emergencias
- 67 Accidente en Canarias
- 68 De costa a costa
- 72 Páginas médicas
- 74 Noticias breves



En el primer número de 2013 hemos dedicado un artículo a informar sobre la marcha de las **figuras de calidad en Castilla y León**, la región que cuenta con un mayor número de ellas (pags. 25-31). También abordamos temas de actualidad dentro de los mataderos como las **normas de bienestar animal** (pags. 47-60) y la **autorización para el uso de ácido láctico** en la descontaminación de canales de vacuno (pags. 62-63).

- 37** Las carnes frescas y productos de calidad en Castilla y León  
*David Barreiro. eurocarne*
- 47** Bienestar animal. Puntos críticos a tener en cuenta en el matadero  
*Antonio Dalmau, Pedro Rodríguez y Antonio Velarde*
- 62** Autorizado el uso de ácido láctico para la descontaminación de la superficie de canales de vacuno  
*Jesús Cruz. eurocarne*
- 64** Los subproductos cárnicos recuperan valor ante la creciente demanda  
*Jesús Cruz. eurocarne*
- 70** Inspección veterinaria de la carne y salud pública  
*J. L. Pérez Gil*
- 73** Estrategias para aumentar la vida útil y la seguridad alimentaria de productos de carne de pollo  
*Beatriz Melero, Ana María Díez, Isabel Jaime y Jordi Rovira*
- 82** Avanzan los preparativos del VII Congreso Mundial del Jamón de Ourique (Portugal)  
*Jesús Cruz. eurocarne*
- 84** Nueva edición del Salón de la Alimentación de Castilla y León  
*David Barreiro. eurocarne*
- 86** El Congreso AECOC de productos cárnicos y derivados reunirá en Lleida a los profesionales de la industria  
*David Barreiro. eurocarne*

- 8** Índice de anunciantes
- 9** Cuadro de portada
- 11** Editorial
- 13** Noticias  
Diversas pruebas de ADN realizadas en la UE en productos alimentarios como hamburguesas y platos preparados han mostrado la presencia de carne de caballo en elaborados a base de carne de vacuno.
- 19** Precios
- 20** Latinoamérica
- 25** Empresas
- 32** I+D+i
- 34** Internet
- 88** Publicaciones
- 90** Novedades
- 97** Eventos  
950 expositores procedentes de 47 países han confirmado ya su presencia en la próxima edición de IFFA, la feria más importante de tecnología para el sector cárnico.
- 105** Imágenes
- 106** Agenda
- 108** Aefemac informa
- 110** Avesa informa
- 113** Guía de proveedores



Descargue este número en **eurocarne** digital





JUNTA DE ANDALUCÍA  
 CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA  
 MERCADERÍA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
 N.º: \_\_\_\_\_  
 Fecha: 25 MAR 2013

# sumario

Marzo 2013

**4** Se incrementan las visitas de profesionales en Fruit Logística 2013

The number of professional visitors to Fruit Logística 2013 rises

**12** "Ganar cuota en el mercado interior es prioritario para las berries de Huelva". FRESHUELVIA

"Gaining share in the domestic market is a priority for Huelva berries"

**32** La excelencia debe ser la meta de todos los productores. FRESÓN DE PALOS

Excellence must be the aim of every producer

**60** Conquistando los países del Este UNEXPORT

Entering eastern countries

**68** De la I y la IV Gama a empresa agroalimentaria. PRIMAFLOR

From fresh produce and convenience products to agri-food enterprise

**76** Aumenta la comercialización de espárrago fresco de Navarra. D.O. ESPÁRRAGO DE NAVARRA

Commercialisation of fresh asparagus from Navarra increases

## TIEMPO DE FRESAS



AMALIA DEL RÍO, DIRECTORA REVISTA MERCADOS

**E**stamos en tiempos de fresas, un producto muy deseado por los mercados y por la distribución y que llega en un momento en que las frutas de invierno están ya completando su ciclo de comercialización, por lo que son muy bien acogidas por parte del consumidor.

Después de un 2012 extraordinario desde el punto de vista productivo y comercial, nos encontramos, como no podía ser de otra forma, con un inicio de campaña complicado debido a problemas climatológicos, y es que nunca un año se parece a otro. Y con el añadido de que el sector productor ha hecho una apuesta muy fuerte por las variedades precoces, ya que el mes de mayo, como dicen ellos, lo han perdido por cuestiones de competencia. Esta situación es muy comprometida, pues si las condiciones climatológicas no son las favorables, el riesgo es bastante alto.

Por supuesto que es bueno ampliar la campaña pero como aseguran algunos productores, no se debe renunciar sino luchar por recuperar lo perdido, con calidad y sabor, y por supuesto profesionalidad. Creo que en eso ganamos a muchos países. Señores productores piensen en ello.

¡Síguenos!

@AmaliadelRioli / @RevistaMercados (Twitter)



RevistaMercados (Facebook)



MERCADOS

EDITA: Laméyer S.L. DIRECCIÓN: Amalia del Río Laméyer REDACCIÓN: Alicia Lozano, Marga López PRODUCCIÓN EMPRESAS: Alicia Lozano, Marga López ADMINISTRACIÓN: Jorge Cobos. Fotografía de Portada: UNEXPORT Fotografías Interiores: Laméyer S.L. y otros TRADUCCIÓN: Lázaro Entrenas DISEÑO Y MAQUETACIÓN: Juan Olivares DISEÑO PORTADA: Circus REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ctra. Sevilla-Málaga, Km. 1. Mercasevilla 41020 Sevilla. Teléfono: 954 25 88 51 - 954 25 71 25 Fax: 954 25 19 94 E-mail: redaccion@revistamercados.com - www.revistamercados.com FILMACIÓN E IMPRESIÓN: Escandón Impresores DEP. LEGAL: SE - 917 - 1994 La editora no se hace responsable de los contenidos firmados por cada autor, ni tiene por qué compartílos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de los artículos publicados.



# ÍNDICE

## ESTUDIOS

Instrumentos de política de cambio climático en la agricultura de Aragón, por <b>Mohamed Taher Kahil</b> y <b>José Albiac</b> .....	13
Posibilidades de desarrollo de la generación distribuida en los regadíos españoles, por <b>Ignacio Valdés Paniagua</b> , <b>Felipe Medina Martín</b> y <b>Ana Iglesias Picazo</b> .....	43
Caracterización productiva y relaciones con el territorio de las explotaciones de bovino en Galicia, por <b>Ibán Vázquez González</b> , <b>Manuel Francisco Marey Pérez</b> , <b>Francisco Sineiro García</b> , <b>Roberto Lorenzana Fernández</b> , <b>Ana Isabel GarcíaArias</b> y <b>Mar Pérez Fra</b> .....	69
Disposición a pagar por tomates mejorados genéticamente. Aplicación de una subasta experimental, por <b>Laura Martínez-Carrasco Martínez</b> , <b>Margarita Brugarolas Mollá Bauzá</b> , <b>África Martínez Poveda</b> , <b>Dolores Espinosa Ferrer</b> y <b>Enrique Fresquet</b> .....	101
Prioridades de I+D en el sistema agroalimentario andaluz. Especial referencia a su complejo olivarero-oleícola, por <b>Samir Sayadi Gmada</b> , <b>Pedro Ruiz Avilés</b> y <b>Antonio Vázquez Cobo</b> .....	129

## CRÍTICA DE LIBROS

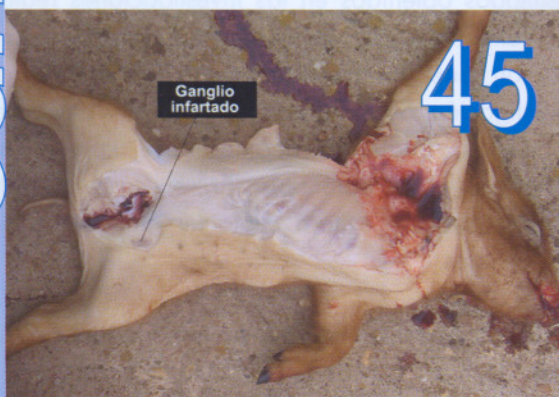
Costa, Joaquín. <i>La tierra y la cuestión social</i> , por <b>Juan Pan-Montojo</b> .....	181
García, Gerardo. <i>El servicio de extensión agraria. Vivencias, recuerdos y vigencia</i> , por <b>Victoriano Calcedo Ordóñez</b> .....	185
Acosta, Yanet. <i>Historia de la Información Agraria. Desde el siglo XVIII hasta la agenda 2000</i> , por <b>José Luis Murcia</b> .....	190



8



37



Ganglio infartado

45



50

**TRABAJO DE REVISIÓN**

Actualización sobre cistitis y descargas vulvares en cerdas reproductoras.

Por G. C. Alberton, K. Mazutti y D. Donin

8

**39 CONFERENCIA ALLEN D'LEMAN**

Resumen de la 39ª Conferencia de porcino Allen D'Leman. (II)

Por A. Palomo Yagüe

18

**NUTRICIÓN**

¿Qué medidas nutricionales tomar ante la productividad de la cerda actual? (IV)

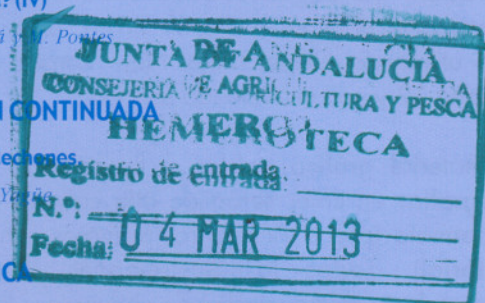
Por G. Santomé y J. Postes

28

**FORMACIÓN CONTINUADA**

Coccidiosis en lechones

Por A. Palomo Yagüe



37

**FICHA TÉCNICA**

Diagnóstico diferencial de procesos cutáneos en porcino.

Por E. Fernández Moya

43

**CASO CLÍNICO**

Circovirus porcino: un virus física y biológicamente devastador.

Por R. Vázquez Caldito

45

**REPROPIG**

Uso del Altrenogest en la sincronización de hembras nulíparas.

Por R. T. Pallás Alonso

61

**REPORTAJES**

Evolución y resultados de una explotación porcina de nueva construcción en Bolivia bajo asesoramiento español.

40

Boehringer Ingelheim presenta en Lleida el nuevo envase de Ingelvac MycoFLEX® con la presencia del consultor Emilio Duró.

48

Visitamos una granja holandesa de elevada productividad y bien estructurada.

50

Pfizer Salud Animal presenta Suvaxyn® PCV en un único y original evento celebrado en la Plaza de Colón de Madrid.

54

LIPTOSA, un repaso de su historia y de sus proyectos de futuro.

57

Seminario técnico Danisco Animal Nutrition.

60

Asamblea anual de ANPROGAPOR.

68

**NOTICIAS**

70

*Avances*  
en tecnología porcina

**EDITA**

PRODIVE, S.A.  
C/ Jorge Juan, 68  
28009 Madrid.  
Tel. 91-563 60 02  
Fax 91-564 09 40

**EDITOR**

Javier Marcos López  
**CONSEJO EDITORIAL**  
Antonio Palomo Yagüe  
Clemente López Bote  
Emilio Martínez García  
José María Castro Arganda

**COORDINADOR**

Alberto Marcos Fernández  
Depósito legal:  
M-51158-2003  
ISSN 1697 2015

Se prohíbe la reproducción total o parcial del material

gráfico y literario que incluye la revista, salvo por autorización escrita de esta Editorial.

Las afirmaciones vertidas en los artículos publicados, son responsabilidad de sus

autores y la editorial no se identifica necesariamente con ellas.

Disponible la versión íntegra online en nuestra página

www.revistaavances.com





8



20



30



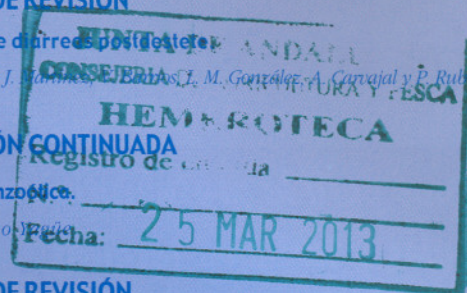
60

**Avances**  
en tecnología porcina

**TRABAJO DE REVISIÓN**

Síndrome de diarrreas postdestete

Por L. M. Aller, J. Martínez, E. Bada, J. M. González, A. Carvajal y P. Rubio



8

**FORMACIÓN CONTINUADA**

Neumonía enzootica

Por A. Palomo

20

**TRABAJO DE REVISIÓN**

Colistina, un clásico, hoy imprescindible en transición.

Por M. Collell y A. Segura

26

**NUTRICIÓN**

Estatus oxidativo del lechón en el destete. Efectividad de la vitamina E.

Por A. Olivares, D. Amazan, A. Rey y C. López-Bole

30

**FICHA TÉCNICA**

Diagnóstico diferencial de procesos locomotores.

Por E. Fernández Moya

47

**I+D DE EMPRESAS**

Vitalidad de los lechones al nacimiento con *Saccharomyces boulardii*.

Por M. Revuelta y D. Guillou

50

Impacto del suministro de una combinación de ácidos orgánicos y aceites esenciales sobre la presencia de *Salmonella* en explotaciones porcinas.

Por R. Sygall

56

**CROSSBLUP BATALLÉ:** un programa innovador de mejora genética porcina basado en los rendimientos de animales puros y de cerdos cruzados de granjas de producción.

Por J. Reixach, N. Leonart y M. Díaz

67

Beneficio del empleo de fitobióticos en porcino.

Por I. López, R. Nieto, A. Rodríguez, S. de la Cuesta, C. López y E. Sujka

71

**INFORME**

Informe SIP-InterPIG 2011. ESPAÑA-EUROPA. Costes de producción y resultado económico comparados.

Por SIP Consultors

80

**REPORTAJES**

El cumplimiento de las normas de bienestar es rentable.

60

Entrevista con Carlos Cantín, de AGN Porcino.

76

Granja Latre Murillo SC

87

XV Jornadas de Porcino de la UAB y la AVPC.

92

Porcilis ColiClos®, una vacuna de potencia, seguridad y eficacia contrastadas.

99

**EDITA**  
PRODIVE, S.A.  
C/ Jorge Juan, 68  
28009 Madrid.  
Tel. 91-563 60 02  
Fax 91-564 09 40

**EDITOR**  
Javier Marcos López  
**CONSEJO EDITORIAL**  
Antonio Palomo Yagüe  
Clemente López Bote  
Emilio Martínez García  
José María Castro Arganda

**COORDINADOR**  
Alberto Marcos Fernández  
Depósito legal:  
M-51158-2003  
ISSN 1697 2015  
Se prohíbe la reproducción  
total o parcial del material

gráfico y literario que  
incluye la revista, salvo por  
autorización escrita de esta  
Editorial.

Las afirmaciones vertidas en  
los artículos publicados, son  
responsabilidad de sus

autores y la editorial no se  
identifica necesariamente  
con ellas.

Disponble la versión ínteg  
online en nuestra página w

www.revistaavances.com

Nuevo Diseño

## Actualidad

### 01 EDITORIAL

Norma del ibérico

### 16 NOTICIAS

Nombres / Agenda / Empresas

### 42 ALIMENTACIÓN ANIMAL

En portada / noticias / legislación / el experto responde

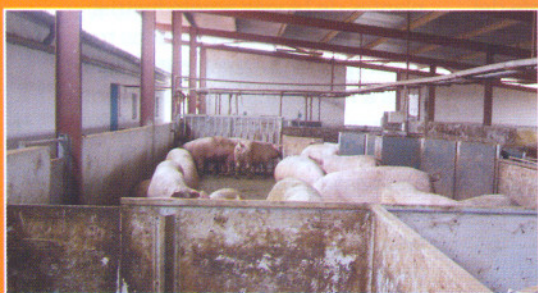


página  
**04**

enPORTADA

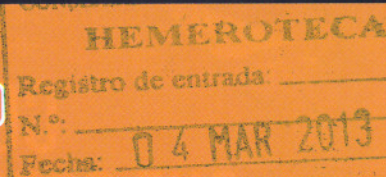
## CON LO QUE SOBRA EL BOLSILLO AHORRA

César Marcos



## DOSSIER Porcino

22 Nueva normativa de bienestar porcino 2013  
A. Palomo



## Alimentación Animal

45 El laboratorio en la monitorización nutricional de la oveja gestante  
C. Castillo y J. Hernández

## Sanidad Animal

28 Mamitis en ganado vacuno y el control de los patógenos contagiosos  
A. Esnal, A. B. Extramiana y J. C. Marco

## Hoy por Hoy

10 ¿Para qué sirve una interprofesional?  
Antonio Martínez

## Manejo e instalaciones

34 El uso de indicadores para la mejora de la rentabilidad en explotaciones caprinas  
R. Gutierrez, Y. Mena, J. M. Castel y F. A. Ruiz

40 "Berrendo de Lanzahíta": Entre la sostenibilidad y la tradición  
Redacción

# AGRICOLA VERGEL

FRUTICULTURA  
HORTICULTURA  
CITRICULTURA  
VID - ARROZ

## PRESIDENTE EMÉRITO

Francisco Salvador Planes Planes

## DIRECTOR GERENTE

Laura Planes Insa

## PROMOCIÓN

Luisa Insa Peiró

## COORDINACIÓN

Francisca Hinarejos Piqueras

## SUSCRIPCIONES

Rosina Pascual Soler

## EDICIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.  
C.I.F. - B-46194080

## CONSEJO ASESOR

Angel Ruiz Jaén

Miguel Giménez Montesinos

Marco Antonio Oltra Cámara

Juan Martínez Tomé

Juan José Martínez Nicolás

Mario Ferrández Cámara

## REALIZACIÓN Y MAQUETACIÓN

Ediciones y Promociones L.A.V., S.L.

## SEDE SOCIAL

José M<sup>a</sup> de Haro, nº 51, 1<sup>o</sup>, 2<sup>a</sup>

46022 Valencia-España

Tel.: 96 372 02 61

Fax.: 96 371 05 16

## CORRESPONDENCIA

Apartado 473

46080 Valencia-España

## CORREO ELECTRONICO

edicioneslav@edicioneslav.com

articulos@edicioneslav.com

comercial@edicioneslav.com

pedidos@edicioneslav.com

No mantenemos correspondencia con originales no solicitados, declinando toda responsabilidad sobre los mismos. Prohibición de reproducir cualquier trabajo literario o gráfico aparecido en esta Revista sin previo acuerdo con la dirección.

AGRICOLA VERGEL no se hace responsable de los juicios y opiniones emitidos por los autores de los artículos publicados en la Revista.

La inserción de un anuncio implica que el anunciante ha cumplido todos los requisitos legales exigidos por la Administración, declinando AGRICOLA VERGEL toda responsabilidad que pudiera derivarse por la falta de algunos de ellos.

AGRICOLA VERGEL no acepta la responsabilidad que pueda derivarse de cualquier omisión, inexactitud o errata.

Imprime: GRAFICAS PODADERA, S.L.

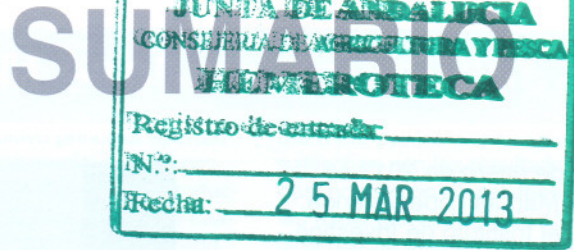
Tel.: 96 153 41 23

Depósito Legal: V- 2869 - 1981

Número Internacional Normalizado de

Publicaciones Seriadadas

0211 - 2728



**ENSAYO COMPARATIVO DE RENDIMIENTO Y CALIDAD DE FRUTA DE VARIEDADES DE FRESA EN SUELO BIOSOLARIZADO. CAMPAÑA 2012** 7  
J.J. Medina, L. Miranda, P. Domínguez, C. Soria, J.M.López-Aranda

**EFFECTO DE MICORRIZAS EN PLANTAS DE FRESA CULTIVADAS EN SISTEMA DE CULTIVO SIN SUELO** 13  
Pedro Palencia, Fátima Martínez y José Alberto Oliveira

**MANEJO DE *Ostrinia nubilalis* Y DE OTRAS ORUGAS DE LEPIDÓPTEROS, EN PLANTACIONES DE PIMIENTO DE INVERNADERO DEL SURESTE ESPAÑOL** 20  
A. Monserrat Delgado

**CALIDAD, ALMACENAMIENTO Y PROBLEMAS MÁS FRECUENTES EN LA POSTCOSECHA DE PATATA** 30  
Aurelio Ricart

**EL USO DE FERTILIZANTES DE LIBERACIÓN CONTROLADA EN EL CULTIVO DEL ARROZ** 31  
PhD. José Manuel Fontanilla Puerto y D. Ferrán Lledó Falco

**CENTENARIO DEL DEPARTAMENTO DEL ARROZ JORNADA INTERNACIONAL SOBRE INVESTIGACIÓN EN ARROZ. I.** 34

**I JORNADA TÉCNICA EN CITRICULTURA DEL CAMPO DE CARTAGENA** 38  
Distribuidora de Agroquímicos S.L.

**12 SYMPOSIUM NACIONAL DE SANIDAD VEGETAL** 44

### Nuestra portada:

**Fotografías superiores:** Vista general del ensayo de fresa. (izquierda).  
Vesículas en el córtex radicular de plantas de fresa. (derecha).

**Fotografías inferiores:** Daños de *Spodoptera littoralis* en pimiento (izquierda).  
Larva de *Helicoverpa* en pimiento (derecha).

## 6 Patata temprana

El consumo de patata temprana en España ha sufrido una importante caída del 30% desde 1992

## 8 Antidumping

La UE restablece las medidas antidumping sobre las importaciones de cítricos chinos en conserva

valencia • fruits

50 AÑOS  
15 JUNIO  
1962

Fundado por José Ferrer Camarena

Edif. Suero SL  
Herrán Cortés 3  
46204 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Atr II  
Número 2.571  
26 de febrero de 2013  
3 euros

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESQUERÍA  
BIBLIOTECA  
MEMOROTECA

Registro de entrada:

N.º: 04 MAR 2013

Echeta:

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM

COPALMA

Los plátanos de Canarias  
"LOS ARTESANOS"

### Esta Semana

"Un jarro de agua fría". Artículo de opinión de Gonzalo Gayo.

La provincia de Almería incrementa el valor de sus exportaciones casi un 12% en 2012

Los productores de tropicales de Málaga y Granada dan un paso al frente para tejer un movimiento asociativo

Los productores canarios de tomate de exportación recibirán 4 millones más de ayudas POSEI procedentes del REA

Las detecciones de plagas en mango aumentan un 50% en el último año



Lleida se convierte en foro internacional para la investigación genética y la mejora varietal frutícola

La cosecha de trufa en Aragón va a ser este año escasa y cara

Diez Yebes releva a Francesc Argüelles en la presidencia de Afrucat



El valor de la exportación española en 2012 se incrementó tanto en frutas como en hortalizas. / ARCHIVO

# La exportación mantuvo un buen comportamiento en 2012

El comercio exterior hortofrutícola generó una facturación de 9.641 millones

► VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. El valor de la exportación española de frutas y hortalizas en 2012 aumentó un 13%, con relación a la cifras obtenidas durante el ejercicio 2011, totalizando 9.641 millones de euros; y el volumen comercializado en el exterior creció un 6% situándose en 11 millones de toneladas. Los últimos datos actualizados por el De-

partamento de Aduanas e Impuestos Especiales del Ministerio de Economía reflejan un comportamiento general positivo de la exportación hortofrutícola en 2012. El valor de la exportación aumentó tanto para hortalizas como para frutas. No así el volumen, que se redujo un 1% para hortalizas, debido principalmente al descenso de las canti-

dades comercializadas durante el último trimestre.

Los datos finales oficiales referentes a 2012 confirman, según indica Fepex, la capacidad del sector para mantener la actividad en un entorno de fuerte recesión económica y su carácter estratégico para la agricultura y la exportación española. No obstante, para la Federación Es-

pañola de Asociaciones de Productores Exportadores de Frutas, Hortalizas, Flores y Plantas Vivas, el comportamiento positivo general enmascara situaciones dispares, con retrocesos notables de la exportación en productos como manzana y judía verde.

Más información en pág. 3



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 961 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



EN TODO EL MUNDO CERCA DEL PROFESIONAL

FOMESA

Fruitech, s.l.u.

FOMESA (brillo) cera BROGDDEX

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

DAVE DILLON, INC. (U.S. PRODUCER) NO. 46497 REVINTALL, VALENCIA ESPAÑA SL. - 3M 19/11/2012 FAX: +34 961241412

E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net

CITRICOS DE ANDALUCÍA dossier

INDICE

Legislación:	2
Agrocomercio:	3 a 8
Agroorganizaciones:	10 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:



## 6 Daños en Murcia

Los productores de la Región de Murcia anticipan daños graves en los cultivos por las heladas



## 8 Frío industrial

La sector de la tecnología del frío se encamina hacia la sostenibilidad medioambiental y el ahorro

valencia

**fruits**

50 AÑOS  
19 JUNIO 1962

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada:  
N.º: 07 MAR 2013  
Fecha:

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Suero SL  
Hernán Cortés 5  
46004 Valencia / Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año II  
Número 2.572  
5 de marzo de 2013  
3 euros



### Esta Semana

2 "Un banco público". Artículo de opinión de Gonzalo Gayo

3 El Ministerio de Agricultura y Fepex analizan con la distribución el mercado de la patata nueva

El acuerdo comercial firmado entre la Unión Europea y Perú entra en vigor

Los precios hacen crecer la renta agraria en Aragón

4 "Teoría y práctica". Artículo de opinión de Cirilo Arandis

6 Las heladas han sido desastrosas para los frutos secos en la provincia de Almería

El temporal de lluvia beneficia a la agricultura, aunque el frío y el granizo causan daños en algunos cultivos valencianos

7 El Gobierno de Canarias participa en un proyecto europeo de lucha contra nuevas enfermedades hortícolas

La almendra y el melocotón son los cultivos más dañados en Cataluña

El frío afecta a la almendra en Aragón



El intenso frío registrado durante varios días ha dañado los frutales que se encontraban en plena floración. / ARCHIVO

# Las heladas provocan daños en la almendra y la fruta de hueso

La Región de Murcia ha sido la zona productora más afectada por el frío

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. Las heladas registradas durante varios días de la semana pasada han afectado principalmente a las variedades tempranas de almendra en las diferentes zonas productoras españolas. Además, el intenso frío ha provocado daños en las variedades de fruta de hueso extra-tempranas.

Aunque todavía es pronto para ofrecer un balance exhaustivo de las pérdidas, la informa-

ción que va llegando desde las diferentes zonas productoras españolas confirma que Murcia ha sido la comunidad más afectada por las heladas. Según han avanzado las cooperativas de Fecom y las organizaciones agrarias Asaja, COAG y UPA, el frío ha provocado daños graves en diversas comarcas de la Región como el Altiplano, Noroeste, Vega del Segura, Río Mula y Valle del Guadalentín, principalmente en frutales como melocotón, pecta-

rina y albaricoque, en almendra, y en hortalizas como lechugas y alcachofas.

Entre todas, las variedades de melocotón y nectarina tempranas y extratempranas, más valoradas económicamente en los mercados, han sido las más afectadas por encontrarse en un avanzado estado de desarrollo o en plena floración.

Las previsiones apuntan que los daños en Murcia serán importantes, así como sus efectos

económicos y sociales derivados de la pérdida de empleos por las labores de aclaro y recolección, así como por la posterior manipulación en los almacenes de confección. La cosecha de fruta de hueso se encuentra prácticamente asegurada al 100%, pero no ocurre lo mismo en el cultivo de la almendra, donde la contratación de pólizas de seguro es bastante más baja.

Más información en págs. 6 y 7



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 961 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



**FOMESA**  
Fruitech, s.l.u.  
FOMESA Brilladora BRODDEX

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

CAM DEL BACÓ, Nº 10 POL. IND. NORTE 46400 BORBOLLER (VALENCIA) ESPAÑA. TEL. +34 96121 1902 FAX. +34 96121 6113  
E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net



INDICE

Legislación:	2
Agrocomercio:	3 y 4
Agroclivros:	6 y 7
Agrocolitizaciones:	10 a 14
Noticias del sector:	15

Empresa Asociada:

### 3 Panel de consumo

Los españoles racionalizan las compras, intensifican el gasto en hogar y comen menos fuera de casa



### 8 Daños en el sector

Cooperativas Agro-alimentarias evalúa las pérdidas provocadas por la adversa climatología

valencia  
fruits

50 AÑOS  
15 JUNIO  
1962

FUNTA DE ANDALUCIA  
COMERCIOS DE AGRICULTURA Y PESCA  
BARRIO DE SAN JUAN  
25 MAR 2012

Fundado por José Ferrer Camarena

Edita Sucro SL  
Herván Cortés 5  
46004 Valencia Spain  
Tel 963 525 301  
Fax 963 525 752  
www.valenciafruits.com  
info@valenciafruits.com  
Año 11  
Número 2 573  
12 de marzo de 2013  
3 euros



### Esta Semana

4 Los productores almarrenses venden la lechuga por debajo de coste

Las fusiones darán lugar a un sector con apenas cinco o seis grandes grupos

6 Las lluvias complican el desarrollo de la campaña fresera en la provincia de Huelva

El valor de las exportaciones agroalimentarias de Murcia se incrementó un 14,9 por ciento en 2012 con respecto al año anterior

Éxito del I Congreso Internacional de Truficultura celebrado en Teruel

9 Las lluvias beneficiarán a todo el campo alcantarino, pero causan daños en el cultivo del níspero

CONSULTE NUESTRA EDICIÓN ELECTRÓNICA: WWW.VALENCIAFRUITS.COM



El 50 por ciento de la superficie de cultivo de plátano en Canarias ha quedado afectada por el temporal de viento. / ASPROCAN

## El temporal de viento afecta al cultivo del plátano en Canarias

Asprocan ha comunicado que el número de parcelas dañadas ronda las 9.000

VALENCIA FRUITS. REDACCIÓN. El 50 por ciento de la superficie de cultivo de plátano en las islas ha quedado afectada por el temporal de viento que se produjo en Canarias entre el 2 y el 5 de marzo. La Asociación de Organizaciones de Productores de Plátanos de Canarias (Asprocan) ha comunicado en una nota de prensa que el número de parcelas dañadas está en torno a las 9.000 tras el paso de una borrasca atlántica que provocó lluvias y vientos de hasta 120 km/hora en La Palma o 170 km/hora en Tenerife.

Según ha señalado Asprocan, el temporal ha provocado caídas de plantas, en especial aquellas que tenían plátanos sin cosechar, y que a esto se suma la "desfoliación y deshecho" de la parte superior de las plantas, lo que según aseguran retrasará su desarrollo.

La asociación ha indicado que todas las zonas de cultivo de las islas Canarias se han visto afectadas en mayor o menor medida y que las más dañadas son las de los municipios de Breña Baja, Mazo y Puntallana, en La Pal-

ma; y Buenavista, Los Silos y Garachico, en Tenerife.

Otras zonas de La Palma y Tenerife se vieron afectadas en menor medida, así como algunas áreas de La Gomera y Gran Canaria, las mismas zonas, según declara Asprocan, que se vieron perjudicadas durante el temporal de octubre de 2012.

De este modo, la asociación ha afirmado que los efectos en las plantas con fruta colgando van a continuar hasta el 2014, pues, según asegura Asprocan, han perdido bastante hoja y la

merma se suma a la del temporal anterior.

Además de los daños encontrados en las plantas, la asociación destaca que se han producido deterioros en los invernaderos de diversas zonas de Canarias, sobre todo por rotura de las cubiertas y laterales.

Agoseguro informó el pasado 6 de marzo que el temporal de viento ha causado daños, fundamentalmente, en el plátano, aunque también se han visto afectados otros cultivos como tomate, hortalizas, tropicales y cítricos.



INDICE

Legislación:	2
Agropecuaria:	3 a 6
Agrícolas:	8 y 9
Agroalimentarias:	10 a 14
Noticias del sector:	15



Sanidad de Frutas y Hortalizas

www.tecnidex.es  
Tel. +34 981 323 415  
PATERNA - VALENCIA - ESPAÑA



FOMESA

fritech s.l.u.

FOMESA (brillocera BROGDEX)

LOS MEDIOS MÁS AVANZADOS PARA CUIDAR LA FRUTA.

C/MI DEL BACO, Nº 10 POL. IND. NORTE 46481 BENEJUNA (VALENCIA) ESPAÑA TEL. +34 96 021 980 FAX. +34 96 021 4113

E-Mail: fruitech@fomesa.net www.fomesa.net

Empresa Asociada:

SUCRO

Notificación a nuestros suscriptores

Les informamos que debido a los días festivos el próximo número de nuestra publicación saldrá el 26 de marzo

valencia  
fruits

# AgroNegocios

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 04 MAR 2013

Nº 578 (AÑO XV)  
1 - 7 Marzo, 2013

AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**  
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## INTERNACIONAL

### Fraude carne de caballo: Bruselas insta a imponer estrictas sanciones

Para la CE no se trata de un problema de seguridad pública, sino de un fraude por razones lucrativas

3

## NACIONAL

### Se preparan importantes cambios en la política de Desarrollo Rural

Agricultura y CC.AA. estudian importantes cambios en la política de Desarrollo Rural 2014-2020

4

## EMPRESAS

### Entrevista a Victorino Martínez, director de desarrollo de Sigfito

"Para 2017 nos hemos marcado como objetivo recoger el 75% de los envases fitosanitarios"

10

**MERCADO:** RÉCORDS DE FACTURACIÓN EN FRUTAS Y HORTALIZAS, ACEITE DE OLIVA, VINOS Y CÁRNICOS

## El saldo del comercio exterior de alimentos aportó casi 6.100 M€

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

El saldo de la balanza comercial de alimentos aportó casi 6.100 millones de euros a la economía española durante el pasado año, según los datos avanzados por la Secretaría de Estado

Evolución del comercio exterior español de Alimentos en 2012

	Exportaciones	Importaciones	Saldo Exp/Imp
Valor (Mills. €)	33.970,1	27.870,9	+ 6.099,2
(%) s/total	15,3	11,0	-
Var. (%) 2012/11	+11,7	+2,3	+92,3

**FOROPAC** Horizonte 2020  
by **Eumedia**

El punto de encuentro sobre la nueva reforma

[www.foropac.es](http://www.foropac.es)

Patrocinado por



Bayer CropScience



REPSOL

**MERCADO:** EN VIGOR EL ACUERDO CON PERÚ

### La UE y Marruecos buscan liberalizar su comercio

# AgroNegocios

Nº 579 (AÑO XV)  
8 - 14 Marzo, 2013

UJA  
RA Y PES  
CA  
de entrada:  
N.º: 25 MAR 2013  
Fecha:

AgroNegocios es una publicación de **eumedia**  
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## INTERNACIONAL

### La agricultura, clave en las anunciadas negociaciones con Rabat

Los aspectos agrícolas serán claves para el éxito de un acuerdo de libre comercio entre la UE y Marruecos

4

## NACIONAL

### El lácteo, objetivo de la Agencia de Información y Control Alimentarios

El sector lácteo será también objetivo de la nueva Agencia, que sustituirá a la del Aceite de Oliva

5

## AUTONOMÍAS

### El temporal de febrero afectó a los cultivos del arco mediterráneo

El frío de últimos de febrero afectó sobre todo a las variedades tempranas de almendro y frutales

7

**ULTIMA HORA:** JUBILADOS, PAREJAS ADULTAS SIN HIJOS Y "SINGLES" SOSTIENEN EL CONSUMO ALIMENTARIO

## El gasto en alimentos aguantó la crisis, con 100.678 M€ en 2012

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

El Panel de Consumo Alimentario 2012, presentado por el ministro de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente, Miguel Arias Cañate, re-



El Nitrógeno directamente disponible  
El nitrógeno más eficiente.

nitrosulfato amónico abono CE  
N+S  
Fertiherbia

nitrato amónico cálcico abono CE  
NAC  
Fertiherbia

nitromagnesio 22 (7) abono CE  
N+Mg  
Fertiherbia

Fertiherbia  
www.fertiherbia.es

**ÚLTIMA HORA:** DENUNCIA DE ASAJA HUELVA

### Alerta ante enfermedad



# AgroNegocios

Nº 580 (AÑO XV)  
15 - 21 Marzo, 2013



AgroNegocios es una publicación de **Eumedia**  
www.agronline.es

SEMANARIO INDEPENDIENTE DEL MEDIO RURAL Y DE LA CADENA AGROALIMENTARIA



## OPINIÓN

### ¿Qué incidencia tendrá en los productos lácteos el acuerdo EE.UU.-UE?

Victoriano Calcedo analiza las posibles repercusiones del tratado de libre comercio

3

## INTERNACIONAL

### La CE da un paso clave para el inicio de las negociaciones con EE.UU.

Bruselas ha aprobado el borrador de mandato para negociar con EE.UU. un tratado de libre comercio

4

## AUTONOMÍAS

### Casi 60 M€ para programas agrarios y de desarrollo rural

Cerca de 60 M€ ha distribuido la Conferencia Sectorial para programas agrarios y de desarrollo rural

10

## FORO PAC HORIZONTE 2020

# La Eurocámara vota por una PAC “verde”, pero más flexible

REDACCIÓN/AGRONEGOCIOS

El Pleno del Parlamento Europeo votó el pasado 13 de marzo a favor de una reforma de la Política Agraria Común (PAC) acorde con el

marco de aplicación mucho más flexible y adaptado a las circunstancias de los cultivos y de los países.

Y, así es, porque el acuerdo plantea un modelo más justo y transparente de reparto de recursos

Las organizaciones agrarias y las cooperativas españolas valoraron el

**FOROPAC** Horizonte 2020  
by Eumedia

El punto de encuentro sobre la nueva reforma

[www.foropac.es](http://www.foropac.es)

Patrocinado por



Bayer



REPSOL

**ALIMENTACIÓN:** CLAVE PARA SECTOR LÁCTEO

## La Ley de la Cadena estará



Foto de portada:  
Ignasi Iglesias.

**DIRECTOR:**  
Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**  
Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.  
Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G. Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo.  
Dirección General Agricultura (UE).  
Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).  
Manuel Ramón Llamas Madurga.  
Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

**EDITA:**



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M. Hernández.  
**DIRECTOR:** Jon Zubia.

© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:  
CLAUDIO COELLO, 16, 1.º Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - [www.vidarural.es](http://www.vidarural.es)

**REDACCIÓN:** e-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)  
**Subdirector:** Luis Mosquera.  
**Coordinación técnica:** Elena Mármol.  
**Coordinación periodística:** Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**  
Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)  
Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.


**DELEGACIONES COMERCIALES:**  
Cataluña: Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**  
Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

**ISSN:** 1133-8938. **Depósito Legal:** M-3390-1994

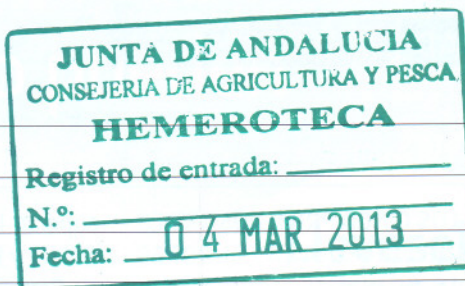
**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

 Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

## ACTUALIDAD

Carta del Director  
Meteorología  
En Portada  
Ferias y Congresos



3  
6  
8  
10

## REPORTAJE

Las III Jornadas de Malas Hierbas en Arroz reúnen al sector productor extremeño. M. D. Osuna, J. A. Palmerin, J. González, E. Senero, Y. Romano, E. Giraldo, M. V. Alarcón.

18

## DOSSIER MELOCOTONERO

23

Producción, consumo y exportación de melocotón en España

Estimación de las necesidades nutricionales en frutales de hoja caduca: el caso del melocotonero

Tendencias y avances en la tecnología de producción del melocotón en España

Diversidad y riqueza de malas hierbas exóticas en campos de frutales

Efectos de la helada en la productividad y la calidad del melocotonero con aclareo en flor



## ENSAYOS

Resultados de nuevas variedades de maíz para grano de los ciclos 600 y 500.

G. Capellades, J. Serra, J. I. Ortega.

56

## NOTICIAS DE EMPRESAS

Amazona

64

Planasa

68

Case IH, Valagro

70

John Deere, Goodyear, Basf

72

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

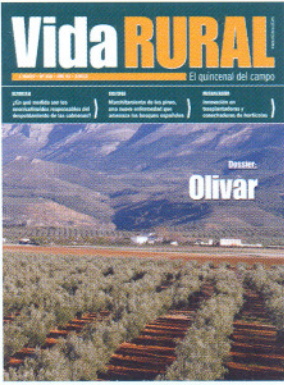


Foto de portada:  
Vida Rural.

**DIRECTOR:**

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**

- Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.
- Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).
- Tomás G.ª Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo. Dirección General Agricultura (UE).
- Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo. Empresario agrario.
- Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).
- Manuel Ramón Llamas Madurga. Catedrático Hidrogeología.
- Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).
- Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).
- Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.
- Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).
- Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

**EDITA:**



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M.ª Hernández.  
**DIRECTOR:** Jon Zubia.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID  
TELEF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELEFAX: 91 575 32 97. - [www.vidarural.es](http://www.vidarural.es)

**REDACCIÓN:** e-mail: [redaccion@eumedia.es](mailto:redaccion@eumedia.es)  
**Subdirector:** Luis Mosquera.  
**Coordinación técnica:** Elena Mármol.  
**Coordinación periodística:** Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**  
Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** [publicidad@eumedia.es](mailto:publicidad@eumedia.es)  
Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.


**DELEGACIONES COMERCIALES:**  
**Cataluña:** Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**  
Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
[suscripciones@eumedia.es](mailto:suscripciones@eumedia.es)

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.

 Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, [www.cedro.org](http://www.cedro.org)) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

**ACTUALIDAD**

- Carta del Director
- Meteorología
- En Portada
- Ferias y Congresos

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 25 MAR 2013

3  
6  
8  
12

**REPORTAJE**

¿En qué medida son los neonicotinoides responsables del desplazamiento de las colmenas? Arancha Martínez.

20

**DOSSIER OLIVAR**

29

Los stocks alivian la deficitaria producción de aceite de oliva en la campaña 2012/2013

Estudio de la influencia del riego superficial por goteo sobre la verticilosis del olivo

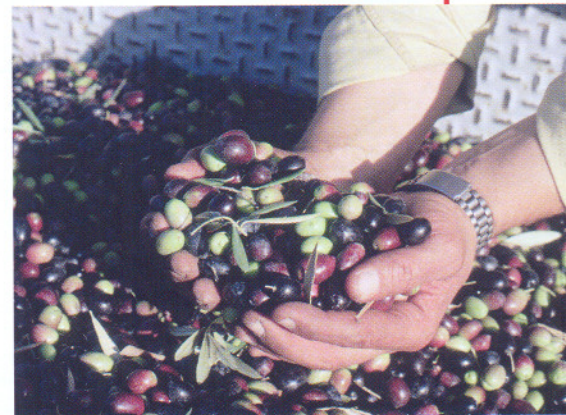
La fertilización nitrogenada en distintas tipologías de olivar

Situación fitosanitaria del olivar andaluz durante el año 2012

La colección mundial de variedades de olivo de Córdoba y su utilidad para el olivar andaluz

Tiempo óptimo de vibrado para el derribo de aceitunas con un vibrador de masas de inercia

Caracterización de los aceites de catorce variedades de olivo en el sur de Cataluña



**CULTIVOS**

Marchitamiento de los pinos por *B. xylophilus*, una nueva enfermedad que amenaza los bosques españoles.

J. E. Palomares-Rius y Tasei Kikuchi.

74

**MECANIZACIÓN**

Innovación en trasplantadoras y cosechadoras de hortalizas.

Jacinto Gil.

80

**NOTICIAS DE EMPRESAS**

Claas, Bayer CropScience, John Deere, Yara, Case IH, Trelleborg, Tradecorp, New Holland, Basf.

80 a 96



Foto de portada:  
Elena Mármol.

**DIRECTOR:**

Jaime Lamo de Espinosa. Dr. Ingeniero Agrónomo y Economista. Catedrático ETSIA (UPM).

**COMITÉ TÉCNICO-CIENTÍFICO:**

Alberto Ballarín Marcial. Abogado. Madrid.  
Julián Briz E. Catedrático ETSIA (UPM).  
Tomás G.ª Azcárate. Dr. Ing. Agrónomo.  
Dirección General Agricultura (UE).  
Enrique Falcó y Carrión. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Empresario agrario.  
Fernando Gil Albert. Catedrático ETSIA (UPM).  
Manuel Ramón Llamas Madurga.  
Catedrático Hidrogeología.  
Rafael Manuel Jiménez Díaz. Catedrático ETSIAM (UC).  
Jaime Ortiz-Cañavate. Catedrático ETSIA (UPM).  
Santiago Planas. Dr. Ingeniero Agrónomo.  
Pedro Urbano. Catedrático ETSIA (UPM).  
Luis López Bellido. Catedrático ETSIAM (UC).

**EDITA:**



**PRESIDENTE:** Eugenio Occhialini.  
**VICEPRESIDENTE:** José M.ª Hernández.  
**DIRECTOR:** Jon Zubia.

**© EUMEDIA, S.A. REDACCIÓN, ADMINISTRACIÓN Y PUBLICIDAD:**

CLAUDIO COELLO, 16, 1.ª Dcha. - 28001 MADRID  
TELÉF.: 91 426 44 30/91 578 05 34.  
TELÉFAX: 91 575 32 97. - www.vidarural.es

**REDACCIÓN:** e-mail: redaccion@eumedia.es  
Subdirector: Luis Mosquera.  
Coordinación técnica: Elena Mármol.  
Coordinación periodística: Arancha Martínez.  
Alfredo López, Alejandro Vicente, Alex Blas.

**DISEÑO GRÁFICO Y MAQUETACIÓN:**  
Marina G. Angulo.

**DEPARTAMENTO PUBLICIDAD:** publicidad@eumedia.es  
Directora: Nuria Narbón.  
Alberto Rabasco, Alberto Velasco, Cristina Cano.

**DELEGACIONES COMERCIALES:**

**Cataluña:** Sergio Munill.  
Teléf.: 93 246 68 84. Fax: 93 246 68 84.

**DPTO. ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES:**

Concha Barra (administración).  
Mariano Mero (informática y suscripciones).  
Mercedes Sendarrubias y Verónica Casas (suscripciones).  
suscripciones@eumedia.es

ISSN: 1133-8938. Depósito Legal: M-3390-1994

**FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN:** IMPRIMEX.

EUMEDIA, S.A., no se identifica necesariamente con las opiniones recogidas en los artículos firmados.  
© Reservados todos los derechos fotográficos y literarios.



Vida Rural es miembro de Eurofarm, Asociación de las revistas agrarias más importantes de Europa.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de la misma.

**ACTUALIDAD**

Carta del Director

Meteorología

En Portada

Ferias y Congresos

**JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**  
Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
N.º: \_\_\_\_\_  
Fecha: 25 MAR 2013

3  
6  
8  
10

**REPORTAJE**

SIMA 2013, novedades enfocadas a una agricultura más eficiente y medioambientalmente sostenible. Alex Blas.

14

**DOSSIER VIÑA**

21

Un buen año para la viticultura pero, ¿durará?

Situación y estrategias de lucha fitosanitaria en el viñedo riojano durante la última campaña

Respuesta a la variación de la distancia entre cepas de Tempranillo en la DO Arlanza

Estrategias de riego de soporte ajustadas a la maduración de la uva

Opciones para la puesta en marcha del manejo integrado de plagas en vid

Aplicación de reguladores del crecimiento en el viñedo



**CULTIVOS**

Evaluación económica y de la eficiencia en el uso del agua en el cultivo de la alcachofa.

J. García, F. Contreras, M. Andujar y F. Martínez.

58

**MECANIZACIÓN**

Innovaciones en remolques agrícolas.

Constantino Valero.

64

**NOTICIAS DE EMPRESAS**

Anove, Agco, Kuhn, Regaber, Same Deutz-Fahr, Kubota.

70 a 73

# MERCACEI

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y PESCA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Año 20/ N° 853

Registro de entrada:

N.º: 04 MAR 2013

Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

25 Febrero/3 marzo 2013

## DESTACAMOS:

Más de 700 profesionales se dan cita en la primera edición de **Olipremium**

Pág.12

Nace **Oy Extra!**, una asociación para poner en valor el **AOVE** en el mercado

Pág.13

**expoliva** información

Convocados los premios al mejor alimento con aceite de oliva, diseño de estand e innovaciones técnicas en

Expoliva 2013

Pág.18

**Biofach** se consolida como la mayor plataforma mundial para el **AOVE** ecológico

Pág.22

## Editorial

### En tres palabras, dig-ni-dad

**C**on la “resaca” de la polémica de los premios Goya, comienza la temporada de galardones en el sector oleícola. Los hay variados -y hasta variopintos-, para todos los gustos. La novedad de este año son los Premios Corazón de Olivo, convocados por el Ayuntamiento de Santa Cruz del Valle (Ávila), la

ONG Gloria Olivae, la Oleoteca Internacional y el Museo del AOVE de los Países Mediterráneos. Se le otorga a aquellos que han destacado en su labor en *pro* de la excelencia de la cultura del olivo. Sobre ellos, en primer lugar, queremos felicitar a todos los merecidos premiados, grandísimos profesionales

y productores de AOVes de calidad que tenemos la suerte de considerar, además, amigos. Sin embargo, nos entristece enormemente sentirnos obligados a rechazar nuestro “trozo del pastel”, es decir, el premio que nos ha sido otorgado *A la Excelencia en Comunicación*. Salvando las distancias con todas las demás categorías, esta nuestra es, cuanto menos, inquietante. No por la denominación del premio, sino por los premiados. Como es la primera vez que *Mercacei* rechaza un premio, somos novatos en esto de dar explicaciones, aunque esta vez lo consideramos necesario. Se trata de algo tan llano y sencillo como la dignidad. No compartimos en absoluto la designación de los ga-

lardonados en esta categoría y nos turban ligeramente las razones de parentesco de parte de la organización por las que se ha podido otorgar alguno de ellos.

Por otro lado, reiteramos nuestro respeto máximo por la labor de la ONG Gloria Olivae y de los demás premiados que, al igual

que nuestro equipo, consideramos realizan una labor de promoción importante a favor del aceite de oliva virgen extra.

Pero en *Mercacei* consideramos el verdadero corazón de olivo aquel que, sin la pretensión de algo a cambio, vive por el sector y se desvive por intentar dar voz a un AOVE que,

gracias a la unión de muchos, está consiguiendo un hueco en la mente del consumidor.

Podríamos enumerar las decenas de ferias alrededor del mundo a las que acudimos el pasado año, o hacer una lista de los artículos que hemos escrito en 20 años apoyando continuamente a todo aquel que ha vivido de los frutos del olivo. Sin embargo, preferimos no hacerlo. Las palabras caen al suelo como las aceitunas en tiempo de recolección. Por el contrario, los hechos son como el olivo milenario que se retuerce pero nunca muere. Viven para siempre. Y ahí, en la dignidad, es donde plantó M<sup>a</sup> Dolores Peñafiel un *Mercacei* que todavía nadie ha conseguido quebrar.



**QUIERE MEJORAR LA IMAGEN DE SUS MARCAS, ETIQUETAS Y ENVASES ?**

**STV DISSENY**  
660 076 076



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO  
**PIERALISI**  
INNOVADORES POR PASIÓN

[www.pieralisi.com](http://www.pieralisi.com)

PATROCINA LA NOTICIA DE LA SEMANA

“Las exportaciones de aceite de oliva envasado aumentaron un 29% en los tres primeros meses de campaña”

Pág. 10

# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJERÍA DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Año 20/ N° 854

Registro de entrada:

N.º: 04 MAR 2013  
Fecha:

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

4/10 marzo 2013

## Editorial



### Pa amb oli... mallorquín

**D**icen los libros de historia que fueron los fenicios y griegos quienes introdujeron el olivo en la Península Ibérica, y desde allí llegó hasta Mallorca. Las referencias históricas describen cómo en tiempos de la Corona de Aragón (s. XIII) ya se exportaba aceite de Mallorca hacia el Norte de África, aunque no fue hasta mediados del siglo XV cuando este zumo se exportó de manera regular y continuada desde la isla, especialmente desde el Port de Sóller. Sin embargo, no sería hasta los siglos XVII, XVIII y XIX cuando el aceite de Mallorca atravesase un momento vital en el tiempo, estableciéndose como

cuando se profundiza en su programa, desarrollado por la Conselleria d'Agricultura i Pesca de les Illes Balears y la DOP Oli de Mallorca.

Viajando por sus rutas, uno descubre que, además de visitar las almazaras más populares y curiosas de la isla y observar los soberbios milenarios que las custodian, Mallorca esconde una fortísima tradición oleícola que se impregna en numerosos restaurantes y tiendas especializadas que harían sonrojarse a más de una provincia productora del país que, no por ser más conocida, demuestra cuidar con más esmero este alimento divino.

De hecho, el gobierno balear ha creado su propia web [www.illesbalearsqualitat.es](http://www.illesbalearsqualitat.es) para poner en valor sus productos de calidad, coronada con las *Oleorutas*, cuya guía se puede descargar en formato digital y que incluye lugares asombrosos donde poder alojarte, tales como el espectacular Son Brull Hotel & Spa, un monasterio del s. XV que dispone de una almazara reconvertida en el bar del hotel.

Así, no es de extrañar que el Archiduque Luis Salvador de Austria se enamorase del AOVE mallorquín durante su estancia en la isla en el s. XIX y eligiese el *pa amb oli* como el plato más preciado del mundo.

### DESTACAMOS:

El aceite producido en el primer cuatrimestre de campaña disminuye un 62% respecto a la anterior

Pág.11

La reforma de la PAC, el panel de cala y el COI centran la reunión de Arias Cañete con el sector

Pág.17

expoiva información

Una dieta rica en AOVE puede reducir un 30% el riesgo de enfermedades cardiovasculares

Pág.18

Interóleo Picual Jaén y Pieralisi llevan a cabo una jornada sobre el proceso de elaboración del aceite

Pág.22

QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?

STV DISSENY  
660 076 076

clave para la economía de la isla, tanto por su función de ingrediente básico en la alimentación de los habitantes, como producto de trueque y exportación.

Es por ello que sus residentes han querido homenajear a este árbol milenario y han construido alrededor de él uno de los atractivos turísticos más especiales de la isla, las *Oleorutas Mallorca*. *El arte de la naturaleza*, un conjunto de actividades únicas que permiten al visitante adentrarse en el entorno mágico de los olivares centenarios mallorquines y en sus frutos.

Si la iniciativa ya es curiosa por sí misma, tratándose de Mallorca, productor menos conocido de aceite de oliva, lo es más aún



Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos  
PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

1973-2013  
40 aniversario

Dos generaciones al servicio del olivar  
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO

www.jarirr.com



# MERCACEI

Año 20/ Nº 855

Registro de entrada:

N.º:

Fecha:

25 MAR 2013

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

11/17 marzo 2013

## DESTACAMOS:

La Junta de Andalucía y el sector trabajan para consensuar la elaboración del Plan Director del Olivar

Pág.4

Deoleo perdió 245,56 millones de euros en 2012

Pág.11

expoliva

información

Ifeja finaliza el 18 de marzo el programa de jornadas previo a Expoliva para analizar el futuro del sector oleícola

Pág.18

La WBOE será el punto de encuentro internacional de los profesionales del aceite de oliva a granel

Pág.20

## Editorial

### Graneles al viento

Con sus fantasmagóricas velas, eternos mástiles y robustos cascos de madera, las naves del siglo XIX que surcaban los mares recorrieron el mundo para traer a Europa sus bienes más exóticos. Cargadas con deliciosas especias, té y chocolate de todos los rincones del globo, el uso de estas naves alcanzó su esplendor a finales de 1800, durante un periodo conocido como la Edad de Oro de la navegación. Abandonados tras la llegada del barco de vapor, estas reliquias flotantes están hoy en día resurgiendo entre los cargueiros, ya que algunos comerciantes han decidido apostar por la limpia energía del viento en un esfuerzo por promover el comercio sostenible. Y Arjen Van der Veen tiene mucha culpa de ello. Este holandés de 37 años se embarcó hace tres años con sus dos mejores amigos en el viaje inaugural de su velero de 32 metros *Tres Hombres*. En tan sólo unos meses, el barco había trasladado ayuda humanitaria a Haití tras el terremoto y había vuelto cargado de ron, propulsado únicamente por el viento. Bautizado en honor al trío de amigos que fundaron este proyecto, *Tres Hombres* neutraliza 35 toneladas de carbono, no tiene motor y usa energía solar para hacer funcionar los refrigeradores que mantienen la carga en condiciones óptimas.

“Puedes fabricar y vender productos sostenibles, pero si no los transportas con un medio ecológico, se pierde un eslabón de la cadena”, ha defendido siempre Arjen.

Actualmente, su empresa *Fairtransport*, que hace honor a su nombre (transporte justo) se compone de dos barcos de vela y

una tripulación de 15 personas para transportar por el Atlántico cualquier tipo de artículo, desde mantas y chocolate hasta café o aceite de oliva.

Cerca del 90% del comercio mundial está manejado por la industria de la navegación, de acuerdo con la Organización Marítima Internacional. La industria contribuye con el 4% de las emisiones globales, según Naciones Unidas. Si la industria de barcos fuese un país, sería el sexto mayor emisor de gases de efecto invernadero.

Hoy en día, a las puertas de una nueva PAC que aboga por lo verde, con las empresas más punteras del sector en busca del sello de huella de carbono y un protocolo de Kyoto a punto de estallar en nuestras narices por el deshielo de los Polos, no parece una idea descabellada volver a nuestros orígenes. Basta recordar que sin aquellos bravos navíos no habríamos conocido jamás el sabor del cacao y ellos, al otro lado del mundo, nunca hubiesen saboreado el zumo de las aceitunas.

QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?

STV DISSENY  
660 076 076



Líderes mundiales en maquinaria para la extracción de aceite de oliva virgen

GRUPPO  
**PIERALISI**  
INNOVADORES POR PASIÓN

www.pieralisi.com

PATROCINA LA  
NOTICIA DE LA SEMANA

“Las importaciones españolas de aceite de oliva se incrementan un 85% en el primer trimestre de campaña”

Pág. 18

# MERCACEI

JUNTA DE ANDALUCÍA  
CONSEJO REGULADOR DE AGRICULTURA Y PESCA  
HEMEROTECA

Año 20/ N° 856

Registro de entrada: \_\_\_\_\_

N.º: \_\_\_\_\_

Fecha: 5 MAR 2013

Mercado Aceitero



NewsLetter Semanal de Aceites y Grasas

18/24 marzo 2013

## Editorial



### En grandes cantidades

**L**a World Bulk Oil Exhibiton o cómo aportar *glamour* al aceite de oliva a granel. Ese podría ser un buen titular para la segunda edición de esta feria que nació el año pasado con el objetivo de convertirse en el gran encuentro internacional de los aceites de oliva en grandes cantidades.

Durante los pasados días 13 y 14 de marzo, se celebró en Madrid esta feria que acogió a más de 2.000 visitantes y compradores de todo el mundo. Estas cifras en un año especialmente negativo para la producción, que se ha reducido un 70% respecto a la campaña anterior y un 50% en comparación con una cosecha normal, han sido como un soplo de aire fresco.

Sus organizadores asumieron el reto de promover esta cita en la capital, lejos de la mayor Comunidad productora del país -y del mundo-, un lugar repleto de citas *delicatessen* con espacios reservados al AOVE, pero olvidado por las ferias temáticas dedicadas al sector. Y han superado la apuesta.

*Mercacei*, con quien siempre contó la organización desde sus inicios, ha podido presenciar de primera mano las sensaciones de los expositores de la feria, y han sido sorprendentemente positivas en el entorno hostil y desesperanzador que rodea la campaña actual.

La WBOE contó con la presencia de 180 almazaras que tuvieron la oportunidad de mostrar a importadores y agentes de países como Rusia, Kazajistán, India, China, Libia, Ghana, Estados Unidos, Italia y Francia sus aceites de oliva recién producidos.

Además, se llevaron a cabo conferencias y catas durante los dos días que trataron temas como el mercado internacional del aceite de oliva y orujo de oliva, sus perspectivas y la calidad del producto, así como los componentes del aceite de oliva virgen extra y sus beneficios para la salud. Todo ello, aderezado con un *Oli Bar* y un *Delicatessen with*

*Olive Oil*, las zonas gourmet de la feria, donde los asistentes pudieron catar los numerosos zumos expuestos, así como disfrutar de *showcooking*s durante todo el día.

Quizás esta estética moderna de mezclar churras con merinas o AOVes con aceite (así, en plan genérico) a granel en un mismo espacio fue lo único que "chirrió" a algunos. Sin embargo, hasta que no se encuentre la forma de que llueva a gusto de todos, la World Bulk Oil Exhibition ha aprobado un difícil examen con nota y con grandes promesas deseando convertirse en grandes contratos.

Así que si todo va bien, el año que viene veremos si a la tercera, va la vencida.

### DESTACAMOS:

EEUU mantiene la primera posición en el ranking de importadores de aceite de oliva

Pág.4

El consumo de aceite de oliva en los hogares españoles descendió un 3,8% en 2012

Pág.11

expoliva

información

Publicados los finalistas de los Premios a la Calidad del Aceite de Oliva Virgen Extra Expoliva 2013

Pág.18

La World Bulk Oil Exhibition cierra su II edición con cerca de 2.000 visitantes y compradores internacionales

Pág.20

QUIERE MEJORAR  
LA IMAGEN  
DE SUS MARCAS,  
ETIQUETAS  
Y ENVASES ?

STV DISSENY  
660 076 076

JAR  
www.jarirr.com

Ildefonso Rosa Ramírez e Hijos  
PLANTAS RECEPTORAS DE ACEITUNA

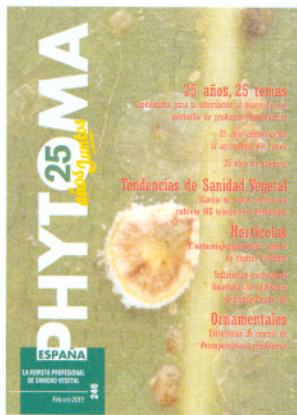
40 aniversario  
1973-2013  
Dos generaciones al servicio del olivar  
FIABILIDAD • RESPONSABILIDAD • COMPROMISO

Salon International  
de l'Agriculture  
au Maroc

SIAM

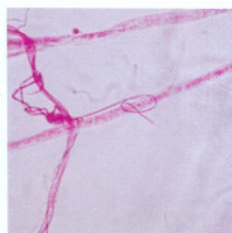
Presentes en SIAM del 24 al 28 de abril





FEBERO 2013

246



## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Iranzo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Amparo Díaz Caballero

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Editorial:** Helena Baixauli

**Departamento Financiero:** M.ª José Tejero, Julia García



**PHYTOMA-España**

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia

Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15

phytoma@phytoma.com

www.phytoma.com

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** Neil Macowan

**Maquetación:** Gráficas Papallona, S.C.V.

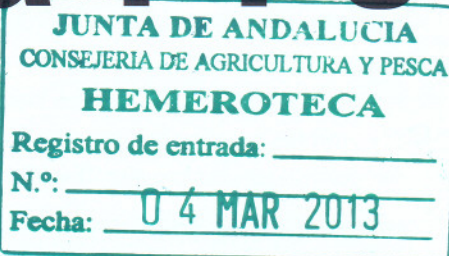
**Imprime:** Hoja en blanco

**Depósito legal:** V-1.042-1988 - ISSN: 1131-8988

Fotografía portada: Diferentes estadios de *Protopulvinaria pyriformis* en laurel (página 41).

PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# Sumario



- 2 ACTUALIDAD**
- 5 OPINIÓN**  
Por el campo...  
**Los plaguicidas y el Parkinson**  
José del Moral de la Vega
- 6 2013: Un año de Esperanzas para el Campo Valenciano**  
Paco Seva
- 8 CON NOMBRE PROPIO**  
Dr. Klaus Stenzel. Presidente de la Deutsche Phytomedizinische Gesellschaft (DPG) Dr. Falko Feldmann. Director de la DPG.  
**Definimos la fitomedicina como la ciencia de los trastornos de las plantas y la salud de las mismas, su diagnóstico, manejo y control**
- 10 REUNIONES Y CONGRESOS**  
Más de 300 agricultores asisten a la jornada organizada por Cajamar  
**Jornada Técnica sobre Modernización de la Fruticultura**
- 12** En el 12º Symposium de Sanidad Vegetal que se celebró en Sevilla  
**El Director General de Sanidad de la Producción Agraria plantea el nuevo modelo de lucha contra plagas**
- 14 25 AÑOS 25 TEMAS**  
**Hoja de ruta de Phytoma sobre el uso sostenible de los productos fitosanitarios en España**  
V. Dalmau Sorlí
- 18 25 años construyendo la agricultura del futuro**  
AEPLA
- 22** Comentario sobre los últimos 25 años de Protección de Cultivos en Europa  
**25 años de progreso**  
ECPA
- 23 TENDENCIAS EN SANIDAD VEGETAL**  
**Manejo de malas hierbas en cultivos MG tolerantes a herbicidas**  
B. Nadal, H. Muñoz y H. Merayo
- TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA**
- 26 HORTÍCOLAS**  
**Influencia de ciclos, fertilización nitrogenada y modalidades de cultivo en la incidencia de diversas fisiopatías y la acumulación de nitratos en cuatro cvs de minilechugan (II)**  
J.F. Torres, J.B. Ndamakele, A. San Bautista, B. Pascual, M.S. Bono, S. López-Galarza, N. Pascual, J. Alagarda y J.V. Maroto
- 32** ***Trichoderma saturnisporum*, nuevo agente de control biológico y bioestimulante sobre diferentes cultivos hortícolas**  
F. Carretero, A. Pérez, L. Ruiz, M. Berenguel, F. Diánez, F. Marín, M.A. Martínez, J.A. Yau y M. Santos
- 40 ORNAMENTALES**  
**Estrategias de control de *Protopulvinaria pyriformis* en laureles de áreas verdes urbanas**  
A. Beltrá, A. Soto y A. Tena
- 50 PANORAMA EMPRESARIAL**





MARZO 2013

247



## LA REVISTA PROFESIONAL DE SANIDAD VEGETAL

**Dirección Editorial:** Gonzalo Iranzo Pous

**Directora:** Lola Ortega Colomar

**Redactor Jefe:** Joan Benlloch Alcañiz

**Secretaría de Redacción:** Amparo Díaz Caballero

**Consejo de Redacción:** Manuel Arroyo Varela (Madrid), Antonio Bello Pérez (Madrid), Juan Antonio Batalla (Valencia), Juan Ignacio Caballero García de Vinuesa (Sevilla), Pedro Castañera (Madrid), José Ramón Díaz (Madrid), Miguel Esparza (Pamplona), Alberto García de Luján y Gil de Bernabé (Jerez), Luis Navarro Lucas (Valencia), Luis de la Puerta (Valencia), Ricardo de Sebastián (Madrid), Juan José Tuset Barrachina (Valencia), José M.ª Vives de Quadras (Barcelona).

**Departamento de Suscripciones:** Amparo Díaz Caballero

**Departamento Editorial:** Helena Baixauli

**Departamento Financiero:** M.ª José Tejero, Julia García



**PHYTOMA-España**

C/ San Jacinto, 1 - 3 • 46008 Valencia

Tel.: (96) 382 65 11 - Fax.: (96) 382 65 15

phytoma@phytoma.com

[www.phytoma.com](http://www.phytoma.com)

**Edita:** M. V. Phytoma España, S.L.

**Traductor:** Neil Macowan

**Maquetación:** Gráficas Papallona, S.C.V.

**Imprime:** Hoja en blanco

**Depósito legal:** V-1.042-1988 - ISSN: 1131-8988

Fotografía portada: En los últimos dos años se han encontrado daños importantes sobre todo en cereza y fresa de *D. suzukii* en diferentes regiones españolas.

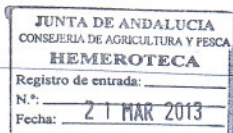
PHYTOMA ESPAÑA, independientemente de los esfuerzos que realiza para verificar y asegurar la exactitud de la información aparecida en sus páginas, no se responsabiliza de la opinión o inexactitud de los autores.

# Sumario

- JUNTA DE ANDALUCIA**  
**CONSEJERIA DE AGRICULTURA Y PESCA**  
**HEMEROTECA**

Registro de entrada: \_\_\_\_\_  
 N.º: \_\_\_\_\_  
 Fecha: **25 MAR 2013**
- 2 **ACTUALIDAD**
  - EL BLOG DEL MAGRAMA
  - 8 **OPINIÓN**
  - Por el campo...
  - Las plagas suelen ser particulares**
  - José del Moral de la Vega
  - 10 **Sanidad Vegetal y seguridad alimentaria: de la prudencia a la sinrazón**
  - A. Monserrat Delgado
  - 14 **INFORMACIÓN GENERAL**
  - Los criterios de las cadenas de supermercados prohibiendo o restringiendo el uso de productos fitosanitarios**
  - ECPA
  - 16 **25 AÑOS 25 TEMAS**
  - El Asesor: pieza clave en la Gestión Integrada de Plagas (GIP)**
  - A. Vergel Román
  - 20 **La Resistencia a Insecticidas en España y su Manejo**
  - IRAC: El Comité de Acción contra la Resistencia a Insecticidas
  - 26 **Las resistencias de las malas hierbas a los herbicidas en España**
  - A. Taberner
  - 32 **¿Tenemos resistencias a fungicidas? Situación en España y su manejo**
  - J. Almacellas Gort y J. P. Marín Sánchez
  - 40 **TENDENCIAS EN SANIDAD VEGETAL**
  - Control de *Drosophila suzukii*, una plaga de introducción reciente: ¿en dónde estamos?**
  - R. Gabarra
  - TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA**
  - 42 **FRUTALES**
  - Identificadas dos especies de Hymenoptera como probables parasitoides de *Drosophila suzukii* en una plantación ecológica de cerezos en Begues**
  - Núria Cuch-Arguimbau, L. Adriana Escudero-Colomar, Mattias Forshage y Juli Pujade-Villar
  - 50 **El moteado del níspero en la Marina Baixa**
  - E. González Domínguez, J. Armengol Fortí, J. García Jiménez y E. Soler López
  - 54 **OLEAGINOSAS**
  - Guía de cultivo de la colza de otoño**
  - J.A. Lezáun
  - 60 **PÁGINAS VERDES**
  - 63 **PANORAMA EMPRESARIAL**





**EDITORIAL**

- ¿Hacia una culminación del modelo autonómico urbanístico? La Ley 14/2012, de ordenación urbanística de la Universidad de las Islas Baleares. Los sistemas generales ordenados mediante ley singular..... 4

**PRÁCTICA PROFESIONAL: ESTUDIO**

- Procedimiento para el establecimiento de una orden de ejecución Miguel Ángel García Valderrey..... 6
- Procedimiento para la enajenación de parcelas pertenecientes al patrimonio municipal de suelo Miguel Ángel García Valderrey..... 14

**ESTUDIOS**

- La gestión de las cuotas de urbanización en el sistema de cooperación Marta Oviedo Creo..... 24
- Compensar créditos con la Administración en el ámbito urbanístico. Posibilidades reales Sandra García Eres..... 40
- La adjudicación directa mediante convenios de monetización del porcentaje de aprovechamiento urbanístico correspondiente a la comunidad entendida como forma de desnaturalización del patrimonio municipal del suelo Estefanía Pérez López..... 50
- ¿El fin de las licencias de apertura?: Breve análisis de la situación de las licencias de actividad, obras y apertura en la Comunidad Autónoma Vasca Sonia Gavieiro González..... 64

**EL URBANISMO EN EL ESTRADO**

- Declaración de caducidad del procedimiento iniciado para la obtención de autorización de un centro comercial en zona de servidumbre de protección del dominio público marítimo terrestre..... 69
- Planeamiento urbanístico. Delimitación de sectores. No es criterio atenerse a los linderos de las parcelas que incluyan fincas completas. Su relación y carácter subordinado respecto de la clasificación. Impugnación indirecta del planeamiento general..... 71
- Recurso de casación. Aprobación definitiva de Programa de Actuación Integrada. Valoración de la prueba..... 74
- Aprobación del Plan General de Córdoba. Se declaró la nulidad de la calificación del Suelo como no urbanizable de especial protección, y el mismo ha de entenderse como Suelo no urbanizable común..... 77
- Evaluación de Impacto Ambiental. Necesidad de que el EIA contemple el examen y estudio de diferentes alternativas, aunque el proyecto, en principio, no tenga efectos significativos sobre el medio ambiente, pues solo así se podrá elegir la más inocua..... 80
- Urbanismo. Modificación puntual de Plan Parcial. Edificación bajo cubierta no computable. Ausencia de incongruencia omisiva..... 82

**INSTITUCIONES COMPARADAS**

- Inscripción en el registro de la propiedad de actos de naturaleza urbanística Teófilo Arranz Marina..... 86

**PERSPECTIVAS SECTORIALES**

- La apertura de establecimientos mercantiles e industriales en el Principado de Asturias Diego Ballina Díaz..... 100

**USTED PREGUNTA**

- Si hay algo que define legalmente la esencia de la función registral es que para llevar a cabo el acto con el que culmina debe calificar que todos los requisitos exigibles se hayan cumplido plenamente..... 110
- La constitución de fincas en régimen de propiedad horizontal permite la creación de espacios comunes privativos similares a los de las comunidades de propietarios en edificios..... 112
- Urbanización de unidad de ejecución en suelo urbano en Andalucía..... 113
- El derecho de realojo supone el derecho a que se pongan a disposición de los ocupantes legales viviendas conformes a sus necesidades..... 115
- Costes de urbanización tras la incorporación de propietarios a Junta de Compensación..... 116

**EXTRA COMUNIDAD DE GALICIA: ESTUDIOS**

- La reprobación judicial del urbanismo a la carta y de otras prácticas administrativas a él asociadas, a la luz de la reciente anulación jurisdiccional de la apertura de un aparcamiento subterráneo en la ciudad de Pontevedra Ignacio Sanz Jusdado y Enrique Sánchez Goyanes..... 120
- Las causas y los efectos —directos y colaterales— de la declaración de nulidad del PGOU de Ourense Pedro Escribano Testaut..... 132

## SUMARIO DEL NÚMERO 279

	<i>Págs.</i>
<b>ARTÍCULOS</b>	
<i>El urbanismo supramunicipal</i> .....	13
POR MARCOS VAQUER CABALLERÍA.	
<i>Recepción de obras y entidades urbanísticas de conservación, un tema de actualidad</i> .....	45
POR SANTIAGO GONZÁLEZ-VARAS IBÁÑEZ.	
<i>El Reglamento de Valoraciones de la Ley del Suelo: una visión general</i> .....	63
POR FEDERICO GARCÍA ERVITI.	
<i>Las autorizaciones previas turísticas en Canarias y la posible vulneración de la Directiva de Servicios</i> .....	85
POR IGNACIO CALATAYUD PRATS.	
<i>La regulación de los suelos contaminados en la Ley 22/2011, de 28 de julio, de Residuos y Suelos Contaminados</i> .....	117
POR NOEMÍ BLÁZQUEZ ALONSO y ELENA PICÓ BARANDIARÁN.	
<i>El reto de la sostenibilidad en construcción: procesos normativos en desarrollo y herramientas disponibles</i> .....	149
POR BEATRIZ RIVELA CARBALLAL, CÉSAR BEDOYA FRUTOS y ALFONSO GARCÍA SANTOS.	